



Part 2

LAWS AND REGULATIONS

18 March 2023 / Volume 155

Summary

Table of Contents
Regulations and other Acts

Legal deposit – 1st Quarter 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Éditeur officiel du Québec, 2023

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

NOTICE TO USERS

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale and the Commission des partenaires du marché du travail (chapter M-15.001) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (chapter M-15.001, r. 0.1).

Partie 1, entitled "Avis juridiques", is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday.

Partie 2, entitled "Lois et règlements", and the English edition, Part 2 "Laws and Regulations", are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 is available to all free of charge and is published at 0:01 a.m. each Wednesday at the following address:

www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca

Contents

Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec*, section 4

Part 2 shall contain:

- (1) Acts assented to;
- (2) proclamations and Orders in Council for the coming into force of Acts;
- (3) regulations and other statutory instruments whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (4) regulations made by courts of justice and quasi-judicial tribunals;
- (5) drafts of the texts referred to in paragraphs (3) and (4) whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before they are made, adopted or issued by the competent authority or before they are approved by the Government, a minister, a group of ministers or a government body; and
- (6) any other document published in the French Edition of Part 2, where the Government orders that the document also be published in English.

Rates*

1. Annual subscription to the printed version

Partie 1 «Avis juridiques»:	\$572
Partie 2 «Lois et règlements»:	\$784
Part 2 «Laws and Regulations»:	\$784

2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$12.24 per copy.

3. Publication of a document in Partie 1:
\$1.97 per agate line.

4. Publication of a document in Part 2:
\$1.31 per agate line.

A minimum rate of \$286 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

* **Taxes not included.**

General conditions

The electronic files of the document to be published — a Word version and a PDF with the signature of a person in authority — must be sent by email (gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca) and received **no later than 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Documents received after the deadline are published in the following edition.

The editorial calendar listing publication deadlines is available on the website of the Publications du Québec.

In the email, please clearly identify the contact information of the person to whom the invoice must be sent (name, address, telephone and email).

For information, please contact us:

Gazette officielle du Québec

Email: gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca
425, rue Jacques-Parizeau, 5^e étage
Québec (Québec) G1R 4Z1

Subscriptions

For a subscription to the printed version of the *Gazette officielle du Québec*, please contact:

Les Publications du Québec

Customer service – Subscriptions
425, rue Jacques-Parizeau, 5^e étage
Québec (Québec) G1R 4Z1
Telephone: 418 643-5150
Toll free: 1 800 463-2100
Fax: 418 643-6177
Toll free: 1 800 561-3479

All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.

Table of Contents

Page

Regulations and other Acts

Delineation of thaw zones and determination of the annual thaw period for zone 1 for 2023	389B
---	------

Regulations and other Acts

M.O., 2023

Order 2023-10 of the Minister of Transport and Sustainable Mobility dated 16 March 2023

Highway Safety Code
(chapter C-24.2)

Delineation of thaw zones and determination of the annual thaw period for zone 1 for 2023

THE MINISTER OF TRANSPORT AND SUSTAINABLE MOBILITY,

CONSIDERING section 419 of the Highway Safety Code (chapter C-24.2), which provides that the Minister of Transport and Sustainable Mobility may, by an order published in the *Gazette officielle du Québec*, determine the locations where the movement of all or some road vehicles designated by the Minister is restricted or prohibited by reason of thawing, rain, erosion or flooding and the periods during which such measures apply;

CONSIDERING the Vehicle Load and Size Limits Regulation (chapter C-24.2, r. 31), which determines the load limits applicable during thaw periods for various classes of road vehicles and combinations of road vehicles;

CONSIDERING that it is expedient to determine the locations where the movement of some road vehicles is restricted or prohibited by reason of thawing;

CONSIDERING that it is expedient to determine, for zone 1, the dates for the beginning and the end of the thaw period for 2023;

ORDERS AS FOLLOWS:

1. Delineation of the thaw zones

The three thaw zones where the movement of road vehicles and combinations of road vehicles is restricted by reason of the annual thawing are described in the schedule.

2. Determination of the thaw period for zone 1 for 2023

The thaw period for zone 1 for 2023 begins on 20 March 2023 and ends on 19 May 2023.

3. Effective date of this Order

This Order takes effect from the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*. It does not prevent the making of other orders to determine the thaw period of an early or a late thaw that may occur during those periods.

Québec, 16 March 2023

GENEVIÈVE GUILBAULT
Minister of Transport and Sustainable Mobility

SCHEDULE (Section 1)

Technical description of the thaw zones

Zone 1

The zone includes the territory of Québec situated south of the following line, hereinafter referred to as the “demarcation line between zones 1 and 2”:

from the intersection point of the centre line of the Ottawa River (Québec-Ontario border) with the extension of the centre line of rivière Schyan in Municipalité de Sheenboro;

thence, easterly, a straight line to the intersection of rivière Picanoc and route 105 in Ville de Gracefield;

thence, easterly, a straight line to the intersection of the southern right of way of chemin de Point Comfort and chemin Blais in Ville de Gracefield;

thence, easterly, a straight line to the intersection of route 309 and chemin Roy in Municipalité de Notre-Dame-du-Laus;

thence, easterly, a straight line to the intersection of route 323 and chemin du Lac-Suzanne in paroisse de Brébeuf;

thence, easterly, a straight line to the intersection of route 327 and impasse Hamilton in Ville de Mont-Tremblant;

thence, easterly, a straight line to kilometer marker 89,5 of route 117 in Ville de Sainte-Agathe-des-Monts;

thence, easterly, a straight line to the intersection of the ramp of autoroute 15 Nord and route 329 in Ville de Sainte-Agathe-des-Monts;

thence, northeasterly, a straight line to the intersection of the right of way of chemin de Sainte-Lucie and chemin Tourangeau in Municipalité de Sainte-Lucie-des-Laurentides;

thence, northeasterly, a straight line to the intersection of route 125 and chemin du Lac-Beaulne in Municipalité de Notre-Dame-de-la-Merci;

thence, northeasterly, a straight line to the intersection of route 347 and rue des Skieurs in Municipalité de Saint-Côme;

thence, northeasterly, a straight line to the intersection of route 131 and chemin du 5^e-Rang in Municipalité de Sainte-Émélie-de-l'Énergie;

thence, northeasterly, a straight line to its intersection with the northeastern limit of Municipalité de Mandeville;

thence, southeasterly, along the northeastern limit of Municipalité de Mandeville to its intersection with the northwestern limit of paroisse de Saint-Alexis-des-Monts;

thence, northeasterly, a straight line to kilometer marker 18 of rang des Pins-Rouges in paroisse de Saint-Alexis-des-Monts;

thence, northeasterly, a straight line to kilometer marker 21 of route 155 in paroisse de Saint-Roch-de-Mékinac;

thence, northeasterly, a straight line to the intersection of the southwestern limit of Municipalité de Rivière-à-Pierre and the northwestern limit of Municipalité de Notre-Dame-de-Montauban;

thence, northeasterly, the extension of the latter line to its intersection with the southwestern limit of the Portneuf Wildlife Sanctuary;

thence, in a general easterly direction, following the perimeter of the Portneuf Wildlife Sanctuary counterclockwise to its intersection with the northwestern limit of Ville de Saint-Raymond;

thence, northeasterly, then southeasterly and northeasterly, following the northwestern and northeastern limits of Ville de Saint-Raymond and then the northwestern limit of Municipalité de Saint-Gabriel-de-Valcartier to its intersection with the southwestern limit of the Laurentides Wildlife Sanctuary;

thence, southeasterly, then in a general northeasterly direction, following the perimeter of the Laurentides Wildlife Sanctuary counterclockwise to its intersection with the western limit of Parc national de la Jacques-Cartier;

thence, in general southeasterly, northeasterly and southeasterly directions, following the perimeter of Parc national de la Jacques-Cartier counterclockwise to its intersection with the southwestern limit of the Laurentides Wildlife Sanctuary;

thence, southeasterly, along the southwestern limit of the Laurentides Wildlife Sanctuary to its intersection with the southeastern limit of the right of way of route 175 at kilometer marker 84;

thence, southeasterly, a straight line to the intersection of route 360 and rue Valmont in Ville de Beaupré;

thence, southeasterly, a straight line to the intersection of route 138 and chemin de la Rivière in Ville de Beaupré;

thence, southeasterly, the extension of the latter line to its intersection with the centre line of the arm of the St. Lawrence River situated north of Île d'Orléans;

thence, in a general northeasterly direction, successively following the centre line of the northern arm of the St. Lawrence River, the centre line of the river to the northeastern limit of Municipalité de Saint-Germain-de-Kamouraska and then a straight line to the southwestern tip of Île aux Lièvres;

thence, northeasterly, a straight line to the lookout of Rivière-du-Loup in Ville de Rivière-du-Loup;

thence, northeasterly, a straight line to the intersection of the northwestern limit of the right of way of autoroute 20 and the northeastern limit of Ville de Rivière-du-Loup;

thence, in a general southerly direction, following the perimeter of Ville de Rivière-du-Loup clockwise to its intersection with the northeastern limit of the right of way of autoroute 85;

thence, in a general southeasterly direction, following the generally northeastern limit of the right of way of autoroute 85 to the limit of the northeastern right of way of route 185;

thence, in a general easterly direction, following the generally northern limit of the right of way of route 185 to the limit of the northern right of way of autoroute 85;

thence, in a general southeasterly direction, following the generally northeastern limit of the right of way of auto-route 85 to its intersection with the New Brunswick border.

Zone 2

The zone includes the Îles-de-la-Madeleine and the Québec territory included between the “demarcation line between zones 1 and 2” described above and the following line, hereinafter referred to as the “demarcation line between zones 2 and 3”:

from the intersection point of the parallel of latitude 48°00' north and the Ontario border;

thence, southeasterly, a straight line to the intersection of route 101 and the southern limit of Ville de Rouyn-Noranda;

thence, easterly, a straight line to the Rapide-7 hydroelectric dam;

thence, easterly, a straight line to kilometer marker 456 of route 117 in Ville de Val-d'Or;

thence, easterly, a straight line to the intersection of route 167 with the southern limit of the Ashuapmushuan Wildlife Sanctuary;

thence, in a general northwesterly direction, following the perimeter of the Ashuapmushuan Wildlife Sanctuary counterclockwise to its intersection with the northwestern limit of Municipalité de Saint-Thomas-Didyme;

thence, northeasterly, following the northwestern, southwestern, northern and northeastern limits of Municipalité de Saint-Thomas-Didyme, and then successively the generally northwestern limits of Municipalité de Saint-Edmond-les-Plaines, Municipalité de Girardville and Municipalité de Notre-Dame-de-Lorette to its intersection with the northeastern limit of Municipalité de Notre-Dame-de-Lorette;

thence, easterly, a straight line to the Manic-3 hydroelectric dam;

thence, northeasterly, a straight line to a point situated on the parallel of latitude 51°00' north and at the intersection of the northern and western limits of the Port-Cartier–Sept-Îles Wildlife Sanctuary;

thence, easterly, along the parallel of latitude 51°00' north, to the intersection of the northern and eastern limits of the Port-Cartier–Sept-Îles Wildlife Sanctuary;

thence, easterly, a straight line to the intersection of the parallel of latitude 52°00' north with the eastern limit of the province of Québec, north of Municipalité de Blanc Sablon.

Zone 3

The zone includes the Québec territory situated north of the “demarcation line between zones 2 and 3” described above.

106182

